



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Spett.le

**Offerente**

*(Comunicazione ai sensi dell'art. 76 comma 6 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii presso il domicilio indicato dall'offerente)*

An den

**Bieter**

*(Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 6 des Gv.D. Nr. 50/2016 und i.g.F. auf das vom Bieter angegebene Domizil)*

E p.c./und z. K.

Al Responsabile Unico del Procedimento (RUP)/  
An den einzigen Verfahrensverantwortlichen (E.V.V.)

**Dott./Dr. Arch. Sergio Berantelli**

Direttore della Ripartizione Lavori Pubblici/  
Direktor der Abteilung für Öffentliche Arbeiten 6

Al Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere  
Pubbliche Comunali 6.8/

An den Direktor des Amtes für Instandhaltung von  
öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der  
Gemeinde 6.8

**Dott./Dr. Ing. Georg Gschliesser**

Alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori  
Pubblici 6.5/

An die Direktorin des Amtes für  
Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der  
öffentlichen Arbeiten 6.5

**Dott.ssa/Fr. Dr. Valentina Tomazzoni**

*tramite scrivania Socr@web*

*mittels Schreibtisch Socr@web*

Bolzano, data della firma digitale  
Bozen, Datum der digitalen Unterschrift

• **Comunicazione della data di  
avvenuta stipulazione del contratto,**

• **Mitteilung über das Datum des  
erfolgten Vertragsabschlusses**

La responsabile del procedimento:  
Sig.ra Rosa Pirozzi  
Via Lancia, 4/a - 39100 Bolzano  
2° piano - stanza n. 231  
rosa.pirozzi@comune.bolzano.it

Die Verantwortliche des Verfahrens:  
Frau Rosa Pirozzi  
Lanciastrasse 4/a - 39100 Bozen  
2. Stock - Zimmer Nr. 231  
rosa.pirozzi@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471/997921-997923  
PEC: 8.4.0@pec.bolzano.bozen.it  
PEO: 8.4.0@comune.bolzano.it  
8.4.0@gemeinde.bozen.it

ai sensi dell'art. 76, comma 5, lett.  
d) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.

nach Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.,  
Artikel 76, Absatz 5, Buchstabe  
d)

Oggetto della gara

Betreff der Vergabe

**Procedura aperta sopra soglia comunitaria per la fornitura e posa delle cucine per i  
chioschi sottostanti la „Tribuna Zanvettor“ – Stadio Druso – Lotto cucine**

**Offenes Verfahren über EU Schwelle für die Lieferung und Montage der Küchen für  
die unter der „Tribüne Zanvettor“ vorgesehenen Kioske – Drususstadion –  
Los Küchen**

Codice Identificativo Gara (CIG)

Erkennungscode der Ausschreibung  
(CIG)

**8489440B80**

Codice Unico Intervento (CUI)

Einheitlicher Eingriffscode (CUI)

**F00389240219202000056**

Codice Unico di Progetto (CUP)

Einheitlicher Projektcode (CUP)

**I43E12000380003**

Impresa aggiudicataria

Zuschlagsempfänger

**BORZ S.R.L. - 38068 Rovereto (TN), via Del Garda, 42**

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.,  
comprensivo degli oneri per la sicurezza

Vertragspreis, ohne MwSt.,  
Sicherheitskosten inbegriffen

**71.491.= €**

Si comunica che in data 17.6.2021 è stato  
stipulato il contratto d'appalto in forma  
pubblica amministrativa annotato al n.  
46991/2021 di repertorio comunale relativo  
alla gara in oggetto.

Es wird mitgeteilt, dass am 17.6.2021  
der öffentliche Auftrag dieser Vergabe  
in Form einer verwaltungsrechtlichen  
öffentlichen Urkunde, eingetragen mit  
der Nr. 46991/2021 im  
Gemeinderepertorium, abgeschlossen  
wurde.

Distinti saluti

Mit freundlichen Grüßen

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4  
– Dott.ssa/Fr. Dr. Petra Mahlkecht –

*(sottoscritto con firma digitale/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)*

La responsabile del procedimento:  
Sig.ra Rosa Pirozzi  
Via Lancia, 4/a - 39100 Bolzano  
2° piano - stanza n. 231  
rosa.pirozzi@comune.bolzano.it

Die Verantwortliche des Verfahrens:  
Frau Rosa Pirozzi  
Lanciastrasse 4/a - 39100 Bozen  
2. Stock - Zimmer Nr. 231  
rosa.pirozzi@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471/997921-997923  
PEC: 8.4.0@pec.bolzano.bozen.it  
PEO: 8.4.0@comune.bolzano.it  
8.4.0@gemeinde.bozen.it